

PROPUESTA BRAZIL ECUADOR Y URUGUAY

Señor Presidente:

En la Vigésima primera sesión del Comité Permanente de Derecho de Autor y Derechos Conexos (SCCR) se acordó un programa de trabajo sobre limitaciones y excepciones para el período 2011-2012; “en pos de un instrumento o instrumentos jurídicos internacionales apropiados¹ (ya sea una ley tipo, una recomendación conjunta, un tratado u otras formas), teniendo en cuenta las propuestas ya planteadas o las que puedan presentarse.”

En conformidad con dicho plan de trabajo, en esta sesión nos toca avanzar adecuadamente en los tres días especiales en que se enfatizará la discusión sobre las limitaciones y excepciones a favor de las bibliotecas y archivos, aprovechando la experiencia ya adquirida en sesiones anteriores.

Sin perjuicio de la opinión de los proponentes respecto de la naturaleza del instrumento y teniendo en cuenta la importancia que la decisión del Comité respecto de la naturaleza del instrumento no entorpezca el avance en la determinación de las excepciones y limitaciones para bibliotecas y archivos, es que apoyamos como plan de trabajo, para el punto 5 del orden del día, que se empiece por un ‘cluster approach’, en base a los textos sobre el tema, propuestos por los miembros del Comité, dejando la cuestión de la naturaleza del instrumento para una vez que se cuente con suficiente consenso respecto de las excepciones y limitaciones que contenga.

Con este espíritu, Brasil, Ecuador y Uruguay presentan una propuesta que contiene un conjunto de excepciones y limitaciones específicas a favor de bibliotecas y archivos, para que sea debatida en esta **sesión** del Comité, junto a las disposiciones referidas a bibliotecas y archivos ya contempladas en la propuesta del Grupo Africano (SCCR/22/12), el ‘background paper’ propuesto por Brasil y el texto anunciado por la delegación de los EE.UU.

Brasil, Ecuador y Uruguay se reservan la oportunidad de presentar propuestas adicionales en el transcurso de los debates.

Finalmente y para facilitar el trabajo sobre el texto, igualmente solicitan a la Secretaría disponer la confección de un comparado de los textos ya presentados agrupados por materias para su discusión.

A continuación le cedo la palabra al Dr. Villarroel, asesor del IEPI que se

referirá a las excepciones en particular que proponemos, siguiendo la moda de varios speakers por delegación que ya EEUU ha iniciado.

Anexo 1

PROPUESTA EXEPCIONES OBLIGATORIAS.

Library Lending

1. It shall be permitted for a library to lend copyright works, or materials protected by related rights, to a user, or to another library.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph (1), any Contracting Party/Member State which expressly provides for a public lending right, may keep such right.

Reproduction and Distribution of Copies by Libraries and Archives

1. It shall be permitted for a library or archive to reproduce and to distribute a copy of a copyright work, or of material protected by related rights, to a library user, or to another library or archive, for purposes of:
 - a. education;
 - b.-requests by users for research or private study;
 - c.- interlibrary document supply;

provided that such reproduction and distribution is in accordance with existing international obligations, among them the Berne Convention.

2. Libraries and archives shall be permitted to reproduce and distribute a copy of a copyright work or material protected related rights, to a user, in any other case where a limitation or exception in national legislation would allow the user to make such copy.

Obligations Concerning Technological Protection Measures

1. Member States /Contracting parties shall ensure that libraries and archives have the means to enjoy the exceptions and limitations provided in this instrument when technological protection measures have been applied to a work or other protected matter.

Limitation on Liability for Libraries and Archives

A librarian or archivist acting within the scope of his or her duties, shall/should be protected from claims for damages, from criminal liability, and from copyright infringement, when the action is performed in good faith:

a.- in the belief, and where there are reasonable grounds for believing, that the work, or material protected by related rights, is being used as permitted within the scope of a limitation or exception in this instrument, or in a way that is not restricted by copyright; or

b.- in the belief, and where there are reasonable grounds for believing, that the work, or material protected by related rights, is in the public domain or under an open content license.

When a Contracting Party/Member State provides for secondary liability regimes, libraries and archives shall/should be exempt from liability for the actions of their users.